

- A temperatura e/ou de humiditate relativă de ar poate afecta negativamente o ser prazo de armazenagem.
- O uso de filtros de gás ou combinados durante trabalhos com chama viva ou gotículas de metal líquido pode gerar risco grave devido à inflamação do carvão contido nos filtros, o que pode criar níveis elevados de substâncias tóxicas.
- Deite fora os filtros usados de maneira adequada. Cumpra as normas e instruções locais aplicáveis.
- Se o filtro for usado numa atmosfera explosiva, certifique-se de que todo o equipamento utilizado com o filtro também é adequado ao ambiente.

Escaramento de símbolos*

Aprovação
A homologação do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI foi emitida pelo Organismo Notificado 2849.
A declaração de conformidade UE está disponível em www.srsafety.com

Instrucțiuni de utilizare pentru filtre

Aplicații

Tip A (cod de culoare maro) protejează împotriva gazelor și vaporilor de natură organică, precum solventii, cu puncte de fierbere peste +65 °C.
Tip B (cod de culoare gri) protejează împotriva gazelor și vaporilor de natură anorganică, precum clorul, hidrogenul sulfurat și acidul clorhidric.
Tip E (cod de culoare galben) protejează împotriva gazelor acide și vaporilor acizi, precum bioxidul de sulf și acidul fluorhidric.
Tip K (cod de culoare verde) protejează împotriva amoniacului și a anumitor amine.
Tip Hg (cod de culoare roșu) protejează împotriva vaporilor de mercur.
Atenție! *Timp maxim de utilizare: 50 de ore.*
Tip P3 R* (cod de culoare alb) protejează împotriva tuturor tipurilor de particule.

Fi – neutralizabil; filtrul a fost conceput pentru a fi utilizat de mai multe ori.
Filtrele sunt realizate din materiale care nu produc scântei la frecare, ceea ce permite folosirea lor în medii explozive sau cu pericol de incendiu.

Filtrele combinate și filtrele pentru ventilatori SR 500/ SR 500/ SR 700
• În mediile care conțin atât gaze, cât și particule, cum ar fi în mediile în care se aplică vopsele prin pulverizare, filtrele de gaze și particule trebuie utilizate împreună, formând un filtru combinat. Combinați filtrele în așa fel încât săgețile de pe filtrul de particule să fie orientate spre filtrul de gaze.
• Ventilatorul SR 500/ SR 500 EX trebuie utilizat întotdeauna cu două filtre de particule sau cu două filtre combinate.
• Ventilatorul SR 700 trebuie utilizat întotdeauna cu două filtre de particule.

Montarea filtrelor în ventilator SR 500/ SR 500 EX/ SR 700
Consultați instrucțiunile de utilizare pentru ventilator.

Încuirea filtrului

Filtrele sunt consumabile cu durată de utilizare limitată. Un filtru care prezintă deteriorări vizibile trebuie aruncat mediat.

Filtrele de particule

Filtrul de particule este un filtru mecanic care, spre deosebire de filtrele electrostatice, devine cu atât mai eficient cu cât este utilizat mai mult. Înlocuiți filtrul după 2 – 4 săptămâni sau mai repede dacă rezistența respiratorie devine înconfortabilă. Filtrele electrostatice de particule sunt utilizate comercializat de Sundström. Ventilatorul SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 are un semnal de avertizare când filtrul este infundat.

Filtrul de gaze/filtrul combinat

Încuirea filtrului de gaze/filtrul combinat depinde de mai mulți factori, precum tipul impurităților, concentrația, frecvența utilizării, umiditatea și temperatura. Filtrele trebuie înlocuite cel mai târziu atunci când prezintă miros sau gust.

Prefiltrul

Durata de utilizare a filtrului principal poate crește considerabil dacă prefiltrul este utilizat des, cel puțin o dată în fiecare zi de lucru. N.B. Prefiltrul nu poate înlocui filtrul de particule.

Utilizarea, depozitarea și curățarea
• În condiții de temperatură între -10 și +55 °C, în condiții de umiditate relativă ambiantă sub 90%.
• În ambalajul nedesfăcut, filtru poate fi păstrat la o temperatură între -20 și +40 °C, în condiții de umiditate relativă ambiantă sub 90%.
• După desfăcarea, filtrul se păstrează cel mai bine într-un loc curat și uscat, la temperatura camerei, într-o pungă de plastic, de exemplu.
• Folosiți o lavetă înmuiată în apă pentru a șterge filtrul la exterior. Pentru dezinfectare, în loc de apă, folosiți o soluție cu alcool etilic sau alcool izopropilic 70%.

Atenționări

- Nu folosiți un aparat de respirație cu filtru dacă există riscul ca oxigenul să fie insuficient.
- Nu folosiți protecția prin filtru odată cu oxigenul sau cu aerul îmbogățit cu oxigen.
- Un filtru de gaze oferă protecție doar împotriva gazelor/vaporilor. Un filtru de particule asigură protecție doar împotriva particulelor.
- Nu folosiți un aparat de respirație cu filtru împotriva agenților de poluare necunoscuți sau agenților de poluare care prezintă un pericol direct pentru viață și sănătate.
- Opriți lucrul și pășiți zona de desfășurare a lucrării dacă simțiți disconfort sau formă de amețeați ori greață sau dacă simțiți mirosul ori gustul agenților de poluare.
- Nu modificați măsca sau filtrul.
- Păstrarea filtrelor în afara limitelor recomandate de temperatură și/sau umiditate relativă ambiantă poate afecta negativ durata de depozitare a acestora.
- Înlocuirea filtrelor de gaze sau combinate în timpul utilizării cu flacăra deschisă sau care generează scorp de metal lichid poate prezenta un pericol grav din cauza ardării fierului care are ca rezultat, producând niveluri ridicate de substanțe toxice.
- Aruncați în mod adecvat filtrele folosite. Respectați toate recomandările și instrucțiunile locale referitoare la deșeurile.
- Dacă filtrul este folosit într-o atmosferă explozivă, asigură-vă că toate echipamentele utilizate împreună cu acestuia, de asemenea, adecvate pentru un astfel de mediu.

Legenda simbolurilor*

Avize

Avizul de tip conform Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală a fost emis de Organismul de certificare notificat 2849.
Declarația de conformitate UE este disponibilă la www.srsafety.com

Năvod na pouzítie pre filtre

Aplicácie

Typ A (hnedy farebný kód) chráni pred organickými plynmi a výparmi, ako sú napríklad rozpušťači, s bodom varu viac ako +65 °C.
Typ B (sivý farebný kód) chráni pred anorganickými plynmi a výparmi, ako sú napríklad chlór, sírovoxič a kyanovodík.
Typ E (žltý farebný kód) chráni pred kyslími plynmi a výparmi, ako sú napríklad oxid siričitý a fluorovodík.
Typ K (zelený farebný kód) chráni pred amoniakom a niektorými amínmi, ako je napríklad etyléndiamin.
Typ Hg (zelený farebný kód) chráni pred výparmi ortuť.
Varovanie. Maximálny čas pouzítia je 50 hodín.
Typ P3 R* (biely farebný kód) chráni pred všetkými typmi častíc.
* R – opakovateľne použiteľné; Filter je určený na pouzítie na viac ako jednu zmenu.

A homologação do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI foi emitida pelo Organismo Notificado 2849.
A declaração de conformidade UE está disponível em www.srsafety.com

Instrucțiunile de utilizare pentru filtre

Aplicații

Tip A (cod de culoare maro) protejează împotriva gazelor și vaporilor de natură organică, precum solventii, cu puncte de fierbere peste +65 °C.
Tip B (cod de culoare gri) protejează împotriva gazelor și vaporilor de natură anorganică, precum clorul, hidrogenul sulfurat și acidul clorhidric.
Tip E (cod de culoare galben) protejează împotriva gazelor acide și vaporilor acizi, precum bioxidul de sulf și acidul fluorhidric.
Tip K (cod de culoare verde) protejează împotriva amoniacului și a anumitor amine.
Tip Hg (cod de culoare roșu) protejează împotriva vaporilor de mercur.
Atenție! *Timp maxim de utilizare: 50 de ore.*
Tip P3 R* (cod de culoare alb) protejează împotriva tuturor tipurilor de particule.

Fi – neutralizabil; filtrul a fost conceput pentru a fi utilizat de mai multe ori.
Filtrele sunt realizate din materiale care nu produc scântei la frecare, ceea ce permite folosirea lor în medii explozive sau cu pericol de incendiu.

Filtrele combinate și filtrele pentru ventilatori SR 500/ SR 500/ SR 700
• În mediile care conțin atât gaze, cât și particule, cum ar fi în mediile în care se aplică vopsele prin pulverizare, filtrele de gaze și particule trebuie utilizate împreună, formând un filtru combinat. Combinați filtrele în așa fel încât săgețile de pe filtrul de particule să fie orientate spre filtrul de gaze.
• Ventilatorul SR 500/ SR 500 EX trebuie utilizat întotdeauna cu două filtre de particule sau cu două filtre combinate.
• Ventilatorul SR 700 trebuie utilizat întotdeauna cu două filtre de particule.

Montajul filtrelor na jednotku ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700
Pozrite si návod na pouzítie pre jednotku ventilátoru.

Výmena filtra
Filtre sú spotrebný materiál s obmedzenou prevádzkovou životnosťou. Filtre v viditeľných poškodením sa musí okamžite zlikvidovať.

Časticové filtre
Časticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnjší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa objaví výrazný útlm alebo nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre.
Jednotka ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 je vybavená výstražnou signálizáciou upchatia filtra.

Plnovýfiter/kombinovaný filter
Výmena plnovýfiteru/ kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, aké je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtr sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak začítie zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter

Časť životnosti hlavného filtra sa dá značne predĺžiť, ak sa častejšie mení predfilter SR 221 – minimálne raz za pracovný deň. Upozornenie: Predfilter nedokáže nahradiť časticový filter.

Používania, skladovania a čistenie

- Prevádzková teplota je v rozmedzí -10 až +55 °C pri relatívnej vlhkosti okolo70% ovzdušia menej ako 90 %.
- Filter v neovplyvnenom obale sa môže skladovať pri teplote v rozmedzí -20 až +40 °C pri relatívnej vlhkosti okolo70% ovzdušia menej ako 90 %.
- Otvorený filter je najlepšie skladovať na čistom a suchom mieste pri izbovej teplote, napríklad v plastovom vrecku.
- Na urute vonkajšej strany filtra použite vodu navlhčenú handičkou. Na zdieľkovanepoužitelnemiestovody70% roztoketanolualeboizopropanolu.

Varovania

- Nepoužívajte filtračný respirátor, ak hrozí riziko nedostatku kyslíka v dýchacom systéme.
- Filtroňá ochrana sa nesmie používať s prívodom kyslíka alebo vzduchu obohateného o kyslík.
- Plnovýfiter poskytuje ochranu pred plnovým výparom. Časticový filter poskytuje ochranu len proti časticiam.
- Filtroňá respirátor sa nesmie používať na ochranu pred neznámymi znečisťujúcimi látkami alebo látkami, ktoré bezprostredne ohrozujú život a zdravie človeka (IDLH).
- Ak počítate závat, nevoľnosť, alebo ak začítie zapáchať alebo chuť znečisťujúcich látok, okamžite prerušte prácu a opusťte pracovnú oblasť.
- Maska ani filter nikdy neupravíte.
- Skladovanie filtrov môže odporúčajúce teplotného rozsahu a relatívnej vlhkosti okolo70% ovzdušia môže mať negatívny vplyv na skladovateľnosť filtrov.
- Používania plnovýfiteru alebo kombinovaných filtrov pri práci s otvoreným ohňom alebo roztavovým kovom môže predstavovať vážne riziko vznietenia filtrov, ktoré obsahujú aktívne uhlie, a spôsobí výskoky vzduchu a horúce kvapky.
- Použite filtre zlikvidujte správnymspôsobom. Dodržiavajte všetky súvisiace predpisy a miestne pokyny.
- Ak safilter používa vo výbušnom prostredí, zaistite, abybolinopoužitelné v takomto prostredí vhodné aj všetky pomôcky používané s filtrom.

Klíč k symbolom*

Schválenie

Typové schválenie podľa nariadenia (EU) 2016/425 o OOP vydal certifikujúci úrad 2849.
Vyhľadise o zhode EU je k dispozícii na stránke www.srsafety.com

Navodilo za uporabo glede filtrov

Uporabe

Vrsta A (koda rjave barve) štíti pred organskimi plini in hlapji, kot so topila, z veľšodim nad +65 °C.
Vrsta AX (koda rjave barve) štíti pred organskimi plini/hlapi, kot so topila, z veľšodim nad ali enako +65 °C.
Vrsta B (koda sive barve) štíti pred anorganskimi plini in hlapji, kot je topilo, vodni hlapci in dioksidov kislina.
Vrsta E (koda rumene barve) štíti pred plini in hlapji kislín, kot je žveplov dioksid in vodkov fluorid.
Vrsta K (koda zelene barve) štíti pred amoniakom in dotočenimi amini, kot je etilen diamin.
Vrsta Hg (koda rdeče barve) štíti pred hlapji živega srebra.
Opozorilo.
Maksimalni čas uporabe je 50 ur.

Vrsta P3 R* (koda bele barve) štíti pred vsemi vrstami delcev.
Fi – neutralizabil; mäsca sau filtrul a fost conceput pentru a fi utilizat de mai multe ori.
Filtrele sunt realizate din materiale care nu produc scântei la frecare, ceea ce permite folosirea lor în medii explozive sau cu pericol de incendiu.

Montajul filtrelor na jednotku ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700
Pozrite si návod na pouzítie pre jednotku ventilátoru.

Výmena filtra
Filtre sú spotrebný materiál s obmedzenou prevádzkovou životnosťou. Filtre v viditeľných poškodením sa musí okamžite zlikvidovať.

Kombinirani filtri in filtri za ventilatoriske enote SR 500/ SR 500/ SR 700
• V okolju, kjer so prisotni tako plini kot tudi delci, npr. pri silkanju s pršenjem, je potrebno združiti filter zaplin in filter za delce/kombinirani filter.
Prisnitne filter skupaj, tako da puščajo na filtru za delce kajoli proti filtru za plin.
• Ventilatoriske enote SR 500/ SR 500 EX vedno potrebno uporabljati z dvema filtroma za delce ali z dvema kombiniranimi filtroma.
• Ventilatoriske enote SR 700 je treba vedno uporabljati z dvema filtroma za delce.

Namješanje filtrov v ventilatoriske enote SR 500/ SR 500 EX/ SR 700
Glejte navodila za uporabo za ventilatoriske enote.

Menjava filtra
Filtru so potrošni material z omejeno življenjsko dobo. Filter, ki je bil izpostavljen močnim stiskom ali udarcem ali ki je vidno poškodovan, je potrebno nemudoma zavrati.

Filtre za delce
Filtru za delce so mehanski filtri, ki za razliko od elektrostatickih filtrov postanejo učinkovitejši po daljšem času uporabe. Filter zamenjajte po 2–4 tednih ali prej, če postane pri dihanju oprazen.
Ventilatoriske enote SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 sporočijo opozorilo, ko je filter zamašen.

Filter za pline/kombinirani filter
Zamenjava plinskega/kombiniranega filtra je odvisna od več dejavnikov, kot so vrsta onesnaževalca, koncentracija, delovna obremenitev, vlažnost in temperatura. Filtr je treba zamenjati najpozneje takrat, ko se pojavi vonj ali okus.

Predfilter
Opozorilo: Življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če posebno menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
• Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40° C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Opdrt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrnite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.

Čiščenje
Začistite filter v skladu z navodili proizvajalca.
Upozornjenje: Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Čiščenje filtra
Čisticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnjší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa objaví výrazný útlm alebo nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre.
Jednotka ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 je vybavená výstražnou signálizáciou upchatia filtra.

Plnovýfiter/ kombinovaný filter
Výmena plnovýfiteru/ kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, aké je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtr sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak začítie zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter
Opozorilo: Življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če posebno menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
• Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40° C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Opdrt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrnite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.

Čiščenje
Začistite filter v skladu z navodili proizvajalca.
Upozornjenje: Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Čisticové filtre
Časticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnjší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa objaví výrazný útlm alebo nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre.
Jednotka ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 je vybavená výstražnou signálizáciou upchatia filtra.

Plnovýfiter/ kombinovaný filter
Výmena plnovýfiteru/ kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, aké je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtr sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak začítie zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter
Opozorilo: Življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če posebno menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
• Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40° C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Opdrt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrnite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.

Čiščenje
Začistite filter v skladu z navodili proizvajalca.
Upozornjenje: Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Čisticové filtre
Časticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnjší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa objaví výrazný útlm alebo nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre.
Jednotka ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 je vybavená výstražnou signálizáciou upchatia filtra.

Plnovýfiter/ kombinovaný filter
Výmena plnovýfiteru/ kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, aké je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtr sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak začítie zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter
Opozorilo: Življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če posebno menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
• Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40° C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Opdrt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrnite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.

Čiščenje
Začistite filter v skladu z navodili proizvajalca.
Upozornjenje: Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Čisticové filtre
Časticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnjší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa objaví výrazný útlm alebo nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre.
Jednotka ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 je vybavená výstražnou signálizáciou upchatia filtra.

Plnovýfiter/ kombinovaný filter
Výmena plnovýfiteru/ kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, aké je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtr sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak začítie zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter
Opozorilo: Življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če posebno menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
• Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40° C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Opdrt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrnite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.

Čiščenje
Začistite filter v skladu z navodili proizvajalca.
Upozornjenje: Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Čisticové filtre
Časticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnjší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa objaví výrazný útlm alebo nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre.
Jednotka ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 je vybavená výstražnou signálizáciou upchatia filtra.

Plnovýfiter/ kombinovaný filter
Výmena plnovýfiteru/ kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, aké je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtr sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak začítie zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter
Opozorilo: Življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če posebno menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
• Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40° C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Opdrt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrnite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.

Čiščenje
Začistite filter v skladu z navodili proizvajalca.
Upozornjenje: Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Čisticové filtre
Časticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnjší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa objaví výrazný útlm alebo nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre.
Jednotka ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 je vybavená výstražnou signálizáciou upchatia filtra.

Plnovýfiter/ kombinovaný filter
Výmena plnovýfiteru/ kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, aké je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtr sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak začítie zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter
Opozorilo: Življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če posebno menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
• Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40° C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Opdrt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrnite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.

Čiščenje
Začistite filter v skladu z navodili proizvajalca.
Upozornjenje: Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Čisticové filtre
Časticový filter je mechanický filter, ktorý je oproti elektrostatickým filtrom účinnjší, čím dlhšie sa používa. Filter vymieňajte po 2 – 4 týždňoch alebo skôr v prípade, ak sa objaví výrazný útlm alebo nepohodlný. Spoločnosť Sundström nedistribuuje elektrostatické časticové filtre.
Jednotka ventilátoru SR 500/ SR 500 EX/ SR 700 je vybavená výstražnou signálizáciou upchatia filtra.

Plnovýfiter/ kombinovaný filter
Výmena plnovýfiteru/ kombinovaného filtra závisí od niekoľkých faktorov, aké je napríklad typ znečisťujúcej látky, koncentrácia, pracovné tempo, vlhkosť a teplota. Filtr sa musia vymeniť minimálne vtedy, ak začítie zápach alebo chuť znečisťujúcej látky.

Predfilter
Opozorilo: Življenjsko dobo glavnega filtra lahko znatno podaljšate, če posebno menjate predfilter SR 221 – najmanj enkrat v delovnem dnevu.
N.B. Predfilter ne more nadomestiti filtra za delce.

Uporaba, shranjevanje in čiščenje
• Delovna temperatura je med -10 in +55 °C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Filter v neodprti embalaži lahko shranjujete pri temperaturi med -20 in +40° C pri relativni vlažnosti okoli70 %.
- Opdrt filter je najbolje shraniti v čistem in suhem prostoru pri sobni temperaturi, npr. v plastični vrečki.
- Zunanjo stran filtra obrnite s krpo, navlaženo z vodo. Za dezinfekcijo namesto vode uporabite 70 % raztopino etanola ali izopropanola.
</

Profiltri (ἄφρονη) (ζήη του κύριου φίλτρου είναι δυνατόν να αυξηθεί σημαντικά, εξαρτώντας) είναι τα συγγήαλληλα του προφίλτρου SR221, τουλάχιστά, για όλα για κάθε μέρα εργασίας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προφίλτρο δεν είναι δυνατόν να αντικαταστήσει το φίλτρο αεριομάζων.

Χρήση, φιλιάκι και καθαρισμός

- Θερμοκρασία λειτουργίας καθορίζεται μεταξύ -10 και +55 °C με χρήση υγρασίας περιβάλλοντος κάτω από 90 %.
- Ένα φίλτρο εντός συσκευασίας που δεν έχει ανοιχτεί ακόμη είναι δυνατόν να φυλλοσταθεί σε θερμοκρασίες μεταξύ -20 και +40 °C και σε σχετική υγρασία περιβάλλοντος κάτω από 90 %.
- Όλες οι πληροφορίες εντός φιλιάκι είναι διαθέσιμες μόνο για χρήση σε καθαρό και στεγνό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου, π.χ. εντός πλαστικής σακούλας.
- Χρησιμοποιήστε ένα πινέλο/αρσενικό/βρεγμένο νερό για να καθαρίσετε τη δεύτερη πλευρά του φίλτρου. Για απολύμανση, χρησιμοποιήστε 70 % δόλιμα αιθανόλης ή ισοπροπανόλης αντί για νερό.

Προειδοποιήσεις

- Μην χρησιμοποιείτε αναπνευστική συσκευή με φίλτρο, εάν υπάρχει κίνδυνος ανεπιθύων αερίων.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται προστασία φίλτρου με παρήχη οξυγόνο ή αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο.
- Ένα φίλτρο απάντη παρέχει προστασία έναντι αερίων/ατμών μόνο. Ένα φίλτρο συμπυκνώνει μέρη της υγρασίας εντός του περιβάλλοντός του.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αναπνευστική συσκευή με φίλτρο για προστασία έναντι αερίων ρύπων ή ρύπων άμεσης επιβλαβότητας για τη ζωή και την υγεία (IDLH).
- Διακόψτε την εργασία κατά οποιαδήποτε στιγμή το χυρό εργασίας, εάν ανακαλύψετε δυσφορία με τη μορφή ζάλης ή ναυτίας ή εάν μπορείτε να μυρίσετε ή να γευτείτε το χυρό ρύπου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα ή το φίλτρο.
- Ηφιλιάκι των φίλτρων εκτός του συστήματος εύρους θερμοκρασίας ή/και σχετική υγρασία περιβάλλοντος δεν ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά το χυρό αεριομάζων.
- Η χρήση φίλτρων αερίων ή συνδυασμένων φίλτρων στη διάρκεια εργασίας με γυμνή φιλιάκι ή σταγονίδια υγρών μετάλλων ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρά κίνδυνο λόγω αναφλέξης των φίλτρων που περιέχουν χημικά, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε αναπνευστικό τοξίκον συνών με υψηλά επίπεδα.
- Η απόρριψη των φίλτρων που έχουν χρησιμοποιηθεί να εκτελείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Να τηρούνται όλα τα σχετικά κανονισμοί και οι κατά τόπους οδηγίες.

Εάν ο εργοστάσιο χρησιμοποιεί σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, βεβαιωθείτε ότι ο κατά τόπος κανονισμός που χρησιμοποιείται με το φίλτρο είναι επίσης κατάλληλος για αυτό το περιβάλλον.

Υπόμνημα συμβόλων

Εγκρίση
Ο παραπομπικό έγκριση SR 2016/425 για τον Κανονισμό ΜΑΠ έχει εκδοθεί από το Διοικητήριο Ουόρεντ 2849. Η δήλωση συμμόρφωσης για την ΕΕ διατίθεται στο διεύθυνση www.srsafety.com

Explicación de los símbolos*

Homologaciones
El certificado de homologación de PEI (EU) 2016/425 ha sido emitido por el organismo de certificación 2849. La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.srsafety.com

Kasutusjuhend filtritele

Kasutamine
A tüüpi filter (pruun värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunktid on rohkem kui +65 °C.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunkt on +65 °C või vähem.
H tüüpi filter (hall värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest (näiteks kloor, vesiniksulfiid ja vesinikperoksiidühendid).
E tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
P3 tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab ammoniaagi ja teatud amiinide eest (näiteks etüleeniamiin).
H tüüpi filter (punane värvikood) kaitsab elavhõbedaurude eest.
PL tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
ES tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
PT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
IT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
FR tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.

Campos de aplicación

El tipo A (código de colores marrón) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. disolventes, cuyo punto de ebullición sea superior a +65 °C.
El tipo B (código de colores gris) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. ácido sulfúrico y ácido clorhídrico.
El tipo E (código de colores amarillo) protege contra gases y vapores ácidos, por ej. dióxido de azufre y fluoruro de hidrógeno.
El tipo K (código de colores verde) protege contra amoníaco y ciertas aminas, por ej. etilendiamina.
El tipo Hg (código de colores rojo) protege contra vapores de mercurio.
Advertencia: Tiempo máximo de uso 50 horas.
El tipo P3 R* (código de colores blanco) protege contra todo tipo de partículas.
*R: El filtro está previsto para usarse durante más de una jornada de trabajo.

Los filtros están fabricados de materiales que no producen chispas al ser objeto de fricción, lo que permite que sean utilizados en entornos explosivos o que tengan peligro de incendio.
Filtros combinados y filtros para en ventilador SR 500/ SR 500 EX/ SR 700

- En entornos que contengan gases y partículas, por ej. al pintar con pistola, se montarán juntos un filtro de gases y un filtro de partículas para que formen un filtro combinado. Comprima los filtros entre sí de modo que las flechas del filtro de partículas estén dirigidas hacia el filtro de gases.
- El ventilador SR 500/ SR 500 EX deberá emplearse siempre con dos filtros de partículas o dos filtros combinados.
- El ventilador SR700 debe utilizarse siempre con dos filtros de partículas.

Montaje del filtro en el ventilador SR 500/ SR 500 EX/ SR 700
Vea las instrucciones de uso del ventilador.

Cambio de filtro
Los filtros son artículos de consumo con un plazo de uso limitado. Los filtros con daños visibles deberán desecharse inmediatamente.
Filtros de partículas
El filtro de partículas es un filtro mecánico que, a diferencia de los filtros electrostáticos, es más efectivo cuanto más tiempo se use. Se cambia al cabo de 2-4 semanas, o antes si la resistencia a la respiración causara molestias. Sundström no comercializa filtros de partículas electrostáticos. El ventilador SR500/SR500 EX/ SR700 advierte los los filtros están obstruidos.

Filtro de gases/filtro combinado
La sustitución del filtro de gas / filtro combinado depende de varios factores, como el tipo de contaminante, la concentración, el ritmo de trabajo, la humedad y la temperatura. Los filtros deben sustituirse, como muy tarde, cuando se aprecien olor o sabor.
Prefiltro
El período de uso del filtro principal puede prolongarse considerablemente si el prefiltro SR 221 se cambia con frecuencia, como mínimo una vez por jornada de trabajo.
Atención! El prefiltro no puede sustituir el filtro de partículas.

Uso, almacenamiento y limpieza

- La temperatura de utilización debe estar entre -10 y +55 °C, con una humedad relativa inferior al 90 %.
- Si no se ha abierto el embalaje del filtro, este debe conservarse a temperaturas de entre -20 y +40 °C, con una humedad relativa inferior al 90 %.
- Lo mejor es guardar los filtros abiertos en un lugar limpio y seco a temperatura ambiente, por ejemplo, en una bolsa de plástico.

• Utilice un paño humedecido con agua para limpiar el exterior del filtro. Para la desinfección, utilice etanol al 70% o una solución de isopropanol en lugar de agua.

Advertencias

- No use filtros de protección si hay riesgo de falta de oxígeno.
- No use filtros de protección en oxígeno o aire enriquecido con oxígeno.
- Los filtros de gases sólo protegen contra gases/vapores. Los filtros de partículas sólo protegen contra partículas, por ej. polvo, humo y niebla.
- No deberán usarse filtros como medio protector cuando se desconozca el tipo de contaminación, o con contaminación que comporte un peligro inmediato para la vida y la salud.
- Interumpa la tarea y abandone la zona de trabajo si notara molestias como vertigo o indisposición, o si notara olor o sabor de contaminación.
- No modifique nunca una careta o filtro.
- El almacenamiento de los filtros a temperaturas y/o humedades relativas fuera de las gamas recomendadas puede influir negativamente en el plazo de uso del filtro.
- El uso de los filtros de gas o filtros combinados en tareas con llama al descubierto o gotas de metal líquido puede causar un riesgo serio de que se enciendan los filtros que contienen carbono, lo cual puede generar niveles graves de sustancias tóxicas.
- Deposite un filtro usado en el lugar idóneo para una eliminación de forma apropiada. Siga toda la normativa pertinente e instrucciones locales.
- Si se utiliza un filtro en una atmósfera explosiva, asegúrese de que todos los equipos que se empleen con el filtro sean también adecuados para dicho entorno.

- Deposite un filtro usado en el lugar idóneo para una eliminación de forma apropiada. Siga toda la normativa pertinente e instrucciones locales.
- Si se utiliza un filtro en una atmósfera explosiva, asegúrese de que todos los equipos que se empleen con el filtro sean también adecuados para dicho entorno.
- Deposite un filtro usado en el lugar idóneo para una eliminación de forma apropiada. Siga toda la normativa pertinente e instrucciones locales.
- Si se utiliza un filtro en una atmósfera explosiva, asegúrese de que todos los equipos que se empleen con el filtro sean también adecuados para dicho entorno.
- Deposite un filtro usado en el lugar idóneo para una eliminación de forma apropiada. Siga toda la normativa pertinente e instrucciones locales.
- Si se utiliza un filtro en una atmósfera explosiva, asegúrese de que todos los equipos que se empleen con el filtro sean también adecuados para dicho entorno.

Explicação de los símbolos*

Homologaciones
El certificado de homologación de PEI (EU) 2016/425 ha sido emitido por el organismo de certificación 2849. La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.srsafety.com

Kasutusjuhend filtritele

Kasutamine
A tüüpi filter (pruun värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunktid on rohkem kui +65 °C.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunkt on +65 °C või vähem.
H tüüpi filter (hall värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest (näiteks kloor, vesiniksulfiid ja vesinikperoksiidühendid).
E tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
P3 tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab ammoniaagi ja teatud amiinide eest (näiteks etüleeniamiin).
H tüüpi filter (punane värvikood) kaitsab elavhõbedaurude eest.
PL tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
ES tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
PT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
IT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
FR tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.

Campos de aplicación

El tipo A (código de colores marrón) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. disolventes, cuyo punto de ebullición sea superior a +65 °C.
El tipo B (código de colores gris) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. ácido sulfúrico y ácido clorhídrico.
El tipo E (código de colores amarillo) protege contra gases y vapores ácidos, por ej. dióxido de azufre y fluoruro de hidrógeno.
El tipo K (código de colores verde) protege contra amoníaco y ciertas aminas, por ej. etilendiamina.
El tipo Hg (código de colores rojo) protege contra vapores de mercurio.
Advertencia: Tiempo máximo de uso 50 horas.
El tipo P3 R* (código de colores blanco) protege contra todo tipo de partículas.
*R: El filtro está previsto para usarse durante más de una jornada de trabajo.

Instructions de use de los filtros

- Utilice un paño humedecido con agua para limpiar el exterior del filtro. Para la desinfección, utilice etanol al 70% o una solución de isopropanol en lugar de agua.

Advertencias

- No use filtros de protección si hay riesgo de falta de oxígeno.
- No use filtros de protección en oxígeno o aire enriquecido con oxígeno.
- Los filtros de gases sólo protegen contra gases/vapores. Los filtros de partículas sólo protegen contra partículas, por ej. polvo, humo y niebla.
- No deberán usarse filtros como medio protector cuando se desconozca el tipo de contaminación, o con contaminación que comporte un peligro inmediato para la vida y la salud.
- Interumpa la tarea y abandone la zona de trabajo si notara molestias como vertigo o indisposición, o si notara olor o sabor de contaminación.
- No modifique nunca una careta o filtro.
- El almacenamiento de los filtros a temperaturas y/o humedades relativas fuera de las gamas recomendadas puede influir negativamente en el plazo de uso del filtro.
- El uso de los filtros de gas o filtros combinados en tareas con llama al descubierto o gotas de metal líquido puede causar un riesgo serio de que se enciendan los filtros que contienen carbono, lo cual puede generar niveles graves de sustancias tóxicas.
- Deposite un filtro usado en el lugar idóneo para una eliminación de forma apropiada. Siga toda la normativa pertinente e instrucciones locales.
- Si se utiliza un filtro en una atmósfera explosiva, asegúrese de que todos los equipos que se empleen con el filtro sean también adecuados para dicho entorno.

Explicação de los símbolos*

Homologaciones
El certificado de homologación de PEI (EU) 2016/425 ha sido emitido por el organismo de certificación 2849. La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.srsafety.com

Campos de aplicación

El tipo A (código de colores marrón) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. disolventes, cuyo punto de ebullición sea superior a +65 °C.
El tipo B (código de colores gris) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. ácido sulfúrico y ácido clorhídrico.
El tipo E (código de colores amarillo) protege contra gases y vapores ácidos, por ej. dióxido de azufre y fluoruro de hidrógeno.
El tipo K (código de colores verde) protege contra amoníaco y ciertas aminas, por ej. etilendiamina.
El tipo Hg (código de colores rojo) protege contra vapores de mercurio.
Advertencia: Tiempo máximo de uso 50 horas.
El tipo P3 R* (código de colores blanco) protege contra todo tipo de partículas.
*R: El filtro está previsto para usarse durante más de una jornada de trabajo.

Los filtros están fabricados de materiales que no producen chispas al ser objeto de fricción, lo que permite que sean utilizados en entornos explosivos o que tengan peligro de incendio.
Filtros combinados y filtros para en ventilador SR 500/ SR 500 EX/ SR 700

- En entornos que contengan gases y partículas, por ej. al pintar con pistola, se montarán juntos un filtro de gases y un filtro de partículas para que formen un filtro combinado. Comprima los filtros entre sí de modo que las flechas del filtro de partículas estén dirigidas hacia el filtro de gases.
- El ventilador SR 500/ SR 500 EX deberá emplearse siempre con dos filtros de partículas o dos filtros combinados.
- El ventilador SR700 debe utilizarse siempre con dos filtros de partículas.

Montaje del filtro en el ventilador SR 500/ SR 500 EX/ SR 700
Vea las instrucciones de uso del ventilador.

Cambio de filtro
Los filtros son artículos de consumo con un plazo de uso limitado. Los filtros con daños visibles deberán desecharse inmediatamente.
Filtros de partículas
El filtro de partículas es un filtro mecánico que, a diferencia de los filtros electrostáticos, es más efectivo cuanto más tiempo se use. Se cambia al cabo de 2-4 semanas, o antes si la resistencia a la respiración causara molestias. Sundström no comercializa filtros de partículas electrostáticos. El ventilador SR500/SR500 EX/ SR700 advierte los los filtros están obstruidos.

Filtro de gases/filtro combinado
La sustitución del filtro de gas / filtro combinado depende de varios factores, como el tipo de contaminante, la concentración, el ritmo de trabajo, la humedad y la temperatura. Los filtros deben sustituirse, como muy tarde, cuando se aprecien olor o sabor.
Prefiltro
El período de uso del filtro principal puede prolongarse considerablemente si el prefiltro SR 221 se cambia con frecuencia, como mínimo una vez por jornada de trabajo.
Atención! El prefiltro no puede sustituir el filtro de partículas.

Uso, almacenamiento y limpieza

- La temperatura de utilización debe estar entre -10 y +55 °C, con una humedad relativa inferior al 90 %.
- Si no se ha abierto el embalaje del filtro, este debe conservarse a temperaturas de entre -20 y +40 °C, con una humedad relativa inferior al 90 %.
- Lo mejor es guardar los filtros abiertos en un lugar limpio y seco a temperatura ambiente, por ejemplo, en una bolsa de plástico.

Explicação de los símbolos*

Homologaciones
El certificado de homologación de PEI (EU) 2016/425 ha sido emitido por el organismo de certificación 2849. La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.srsafety.com

Kasutusjuhend filtritele

Kasutamine
A tüüpi filter (pruun värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunktid on rohkem kui +65 °C.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunkt on +65 °C või vähem.
H tüüpi filter (hall värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest (näiteks kloor, vesiniksulfiid ja vesinikperoksiidühendid).
E tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
P3 tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab ammoniaagi ja teatud amiinide eest (näiteks etüleeniamiin).
H tüüpi filter (punane värvikood) kaitsab elavhõbedaurude eest.
PL tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
ES tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
PT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
IT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
FR tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.

Campos de aplicación

El tipo A (código de colores marrón) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. disolventes, cuyo punto de ebullición sea superior a +65 °C.
El tipo B (código de colores gris) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. ácido sulfúrico y ácido clorhídrico.
El tipo E (código de colores amarillo) protege contra gases y vapores ácidos, por ej. dióxido de azufre e el fluoruro de hidrógeno.
El tipo K (código de colores verde) protege contra amoníaco y ciertas aminas, por ej. etilendiamina.
El tipo Hg (código de colores rojo) protege contra vapores de mercurio.
Advertencia: Tiempo máximo de uso 50 horas.
El tipo P3 R* (código de colores blanco) protege contra todo tipo de partículas.
*R: El filtro está destinado a servir por más de un período de trabajo.

Instructions de utilisation, filtres

Domains d'application
Type A (code couleur brun) : protège contre les gaz et vapeurs organiques, comme les solvants par exemple, dont le point d'ébullition dépasse +65 °C.
Type B (code couleur gris) : protège contre les gaz et vapeurs inorganiques, comme le chlore, l'hydrogène sulfuré ou le gaz carbonique par exemple.
Type E (code couleur jaune) : protège contre les gaz et vapeurs acides, comme le dioxyde de soufre et le gaz sulfurique par exemple.
Type K (code couleur vert) : protège contre l'ammoniac et cer-taines amines, comme la diamine éthylénique par exemple.
Type Hg (code couleur rouge) : protège contre les vapeurs de mercure.
Advertissement: Durée d'utilisation maximale 50 heures.
Type P3 R* (code couleur blanc) : protège contre tous types de particules.
*R: Le filtre est destiné à servir pour plus d'une journée de travail.

Campos de aplicação

El tipo A (código de colores marrón) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. disolventes, cuyo punto de ebullición sea superior a +65 °C.
El tipo B (código de colores gris) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. ácido sulfúrico y ácido clorhídrico.
El tipo E (código de colores amarillo) protege contra gases y vapores ácidos, por ej. dióxido de azufre e el gas sulfurico por ejemplo.
Type K (código de colores verde) protege contra amoníaco y ciertas aminas, como la diamine etilénica por ejemplo.
Type Hg (código couleur rouge) : protège contre les vapeurs de mercure.
Advertissement: Durée d'utilisation maximale 50 heures.
Type P3 R* (code couleur blanc) : protège contre tous types de particules.
*R: Le filtre est destiné à servir pour plus d'une journée de travail.

Instructions de utilisation, filtres

Domains d'application
Type A (code couleur brun) : protège contre les gaz et vapeurs organiques, comme les solvants par exemple, dont le point d'ébullition dépasse +65 °C.
Type B (code couleur gris) : protège contre les gaz et vapeurs inorganiques, comme le chlore, l'hydrogène sulfuré ou le gaz carbonique par exemple.
Type E (code couleur jaune) : protège contre les gaz et vapeurs acides, comme le dioxyde de soufre et le gas sulfurico par exemple.
Type K (code couleur vert) : protège contre l'ammoniac et cer-taines amines, comme la diamine éthylénique par exemple.
Type Hg (code couleur rouge) : protège contre les vapeurs de mercure.
Advertissement: Durée d'utilisation maximale 50 heures.
Type P3 R* (code couleur blanc) : protège contre tous types de particules.
*R: Le filtre est destiné à servir pour plus d'une journée de travail.

Tahitused*

Kinnitus
PPE määruse (EU) 2016/425 tüübikinnituse sertifikaadi on väljastanud teavitatud asutus nr 2849.
EU vastustusedeklaratsioon saadaval aadressil www.srsafety.com

Suodattimen käyttöohje

Suodattimien käyttöohje

Tiivistys
PPE-määräse (EU) 2016/425 tyyppikinnitusta sertifikaatti on väljastanud teavitatud asutus nr 2849.
EU vastustusedeklaratsioon saadaval aadressil www.srsafety.com

Explicação de los símbolos*

Homologaciones
El certificado de homologación de PEI (EU) 2016/425 ha sido emitido por el organismo de certificación 2849. La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.srsafety.com

Kasutusjuhend filtritele

Kasutamine
A tüüpi filter (pruun värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunktid on rohkem kui +65 °C.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunkt on +65 °C või vähem.
H tüüpi filter (hall värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest (näiteks kloor, vesiniksulfiid ja vesinikperoksiidühendid).
E tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
P3 tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab ammoniaagi ja teatud amiinide eest (näiteks etüleeniamiin).
H tüüpi filter (punane värvikood) kaitsab elavhõbedaurude eest.
PL tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
ES tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
PT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
IT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
FR tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.

Campos de aplicación

El tipo A (código de colores marrón) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. disolventes, cuyo punto de ebullición sea superior a +65 °C.
El tipo B (código de colores gris) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. ácido sulfúrico y ácido clorhídrico.
El tipo E (código de colores amarillo) protege contra gases y vapores ácidos, por ej. dióxido de azufre y fluoruro de hidrógeno.
El tipo K (código de colores verde) protege contra amoníaco y ciertas aminas, por ej. etilendiamina.
El tipo Hg (código de colores rojo) protege contra vapores de mercurio.
Advertencia: Tiempo máximo de uso 50 horas.
El tipo P3 R* (código de colores blanco) protege contra todo tipo de partículas.
*R: El filtro está destinado a servir por más de un período de trabajo.

Instructions de utilisation, filtres

Domains d'application
Type A (code couleur brun) : protège contre les gaz et vapeurs organiques, comme les solvants par exemple, dont le point d'ébullition dépasse +65 °C.
Type B (code couleur gris) : protège contre les gaz et vapeurs inorganiques, comme le chlore, l'hydrogène sulfuré ou le gaz carbonique par exemple.
Type E (code couleur jaune) : protège contre les gaz et vapeurs acides, comme le dioxyde de soufre et le gas sulfurico par exemple.
Type K (code couleur vert) : protège contre l'ammoniac et cer-taines amines, comme la diamine éthylénique par exemple.
Type Hg (code couleur rouge) : protège contre les vapeurs de mercure.
Advertissement: Durée d'utilisation maximale 50 heures.
Type P3 R* (code couleur blanc) : protège contre tous types de particules.
*R: Le filtre est destiné à servir pour plus d'une journée de travail.

Kasutusjuhend filtritele

Kasutamine
A tüüpi filter (pruun värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunktid on rohkem kui +65 °C.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunkt on +65 °C või vähem.
H tüüpi filter (hall värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest (näiteks kloor, vesiniksulfiid ja vesinikperoksiidühendid).
E tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
P3 tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab ammoniaagi ja teatud amiinide eest (näiteks etüleeniamiin).
H tüüpi filter (punane värvikood) kaitsab elavhõbedaurude eest.
PL tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
ES tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
PT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
IT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
FR tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.

Campos de aplicación

El tipo A (código de colores marrón) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. disolventes, cuyo punto de ebullición sea superior a +65 °C.
El tipo B (código de colores gris) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. ácido sulfúrico y ácido clorhídrico.
El tipo E (código de colores amarillo) protege contra gases y vapores ácidos, por ej. dióxido de azufre y fluoruro de hidrógeno.
El tipo K (código de colores verde) protege contra amoníaco y ciertas aminas, por ej. etilendiamina.
El tipo Hg (código de colores rojo) protege contra vapores de mercurio.
Advertencia: Tiempo máximo de uso 50 horas.
El tipo P3 R* (código de colores blanco) protege contra todo tipo de partículas.
*R: El filtro está destinado a servir por más de un período de trabajo.

Instructions de utilisation, filtres

Domains d'application
Type A (code couleur brun) : protège contre les gaz et vapeurs organiques, comme les solvants par exemple, dont le point d'ébullition dépasse +65 °C.
Type B (code couleur gris) : protège contre les gaz et vapeurs inorganiques, comme le chlore, l'hydrogène sulfuré ou le gaz carbonique par exemple.
Type E (code couleur jaune) : protège contre les gaz et vapeurs acides, comme le dioxyde de soufre et le gas sulfurico par exemple.
Type K (code couleur vert) : protège contre l'ammoniac et cer-taines amines, comme la diamine éthylénique par exemple.
Type Hg (code couleur rouge) : protège contre les vapeurs de mercure.
Advertissement: Durée d'utilisation maximale 50 heures.
Type P3 R* (code couleur blanc) : protège contre tous types de particules.
*R: Le filtre est destiné à servir pour plus d'une journée de travail.

Kasutusjuhend filtritele

Kasutamine
A tüüpi filter (pruun värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunktid on rohkem kui +65 °C.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest, mis tekivad näiteks selliste lahuste puhul, mille keemispunkt on +65 °C või vähem.
H tüüpi filter (hall värvikood) kaitsab orgaaniliste gaaside ja aurude eest (näiteks kloor, vesiniksulfiid ja vesinikperoksiidühendid).
E tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
AX tüüpi filter (kollane värvikood) kaitsab happesädega ja -aurude eest.
P3 tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab ammoniaagi ja teatud amiinide eest (näiteks etüleeniamiin).
H tüüpi filter (punane värvikood) kaitsab elavhõbedaurude eest.
PL tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
ES tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
PT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
IT tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.
FR tüüpi filter (rohelise värvikood) kaitsab akeetüül- ja metüül-estereid.

Campos de aplicación

El tipo A (código de colores marrón) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. disolventes, cuyo punto de ebullición sea superior a +65 °C.
El tipo B (código de colores gris) protege contra gases y vapores orgánicos, por ej. ácido sulfúrico y ácido clorhídrico.
El tipo E (código de colores amarillo) protege contra gases y vapores ácidos, por ej. dióxido de azufre y fluoruro de hidrógeno.
El tipo K (código de colores verde) protege contra amoníaco y ciertas aminas, por ej. etilendiamina.
El tipo Hg (código de colores rojo) protege contra vapores de mercurio.
Advertencia: Tiempo máximo de uso 50 horas.
El tipo P3 R* (código de colores blanco) protege contra todo tipo de partículas.
*R: El filtro está destinado a servir por más de un período de trabajo.

Instructions de utilisation, filtres

Domains d'application
Type A (code couleur brun) : protège contre les gaz et vapeurs organiques, comme les solvants par exemple, dont le point d'ébullition dépasse +65